



こうしゅうでんわ つか 公衆電話を使ったことはありますか？ Have You Ever Used a Payphone?



けいたいでんわ も さいがい ひじょうじたい
携帯電話を持っていない、災害などの非常事態で携帯電話が繋がらないときなど、携帯電話が使えない

じゅわき も あ
① 受話器を持ち上げる。
Pick up the phone.



ばあい そな かた し こと たいせつ
場合に備えて、公衆電話の使い方を知っておく事は大切です。
つうじょう えん
通常、公衆電話は、10円または100円
こうか しょう
硬貨、テレホンカードを使用します。
きんきゅうじ けいさつ しょうぼうしゃ きゅうきゅうしゃ
緊急時に警察「1・1・0」、消防車や救急車
「1・1・9」をよぶ時は、お金やテレホンカー
どき かね
ドを入れずに番号をおましよう。
ばんごう
じたく ほごしゃ でんわばんごう おぼ
自宅、保護者の電話番号を覚えていませんか。
ばんごう わからなければ連絡の取りようがあり
れんらく と
ません。いざという時、困らないように、自分
とき こま じぶん
にあ たいおうほうほう かんが
に合った対応方法を考えておましよう。

お
③ 電話番号を押す。
Press the number keys.

For those who do not have a cellphone or for emergency situations in which you cannot use a cellphone, like during a natural disaster, it is important to know how to use a payphone.

Normally, it is possible to use 10 yen or 100 yen coins in addition to a prepaid phone card. To dial and call the police (110) or fire department/ambulance (119) it is not necessary to insert any coins or a prepaid phone card.

Do you know your house, guardian(s) or parent(s) phone numbers? If you do not know their phone numbers, you will not be able to contact them. In case of an emergency, so that you do not run into any trouble, we will go over ways you can be prepared.

せっちすう すく じぶん まわ ひがしにほん
公衆電話の設置数は少なくなっていますが、自分の周りのどこに公衆電話があるのか、NTT東日本の
けんさく
ホームページで検索することができます。

The number of available payphones has been decreasing. To know where the closest payphone to you is, you can check the NTT Higashi Nihon website.

【 <https://publictelephone.ntt-east.co.jp/ptd/map/> 】

さいがいようでんごん せつめい
公衆電話の使い方、災害用伝言ダイヤル（171）についてもわかりやすく説明されていますの
いちど かた いっしょ かくにん
で、ぜひ一度、保護者の方と一緒に使い方を確認してみてください。

The website also offers an easy explanation on how to use a payphone as well as the Disaster Emergency Message Dial (171). It would be wise to go over this information with your guardian(s) or parent(s).

【 <https://www.ntt-east.co.jp/ptd/kousyukids/learn/> 】

こくご
国語クイズ
Japanese Quiz

こんかい ちず つか
今回は地図を使ったクイズです！
かんとうちほう とどうふけん なまえ し せん うえ かく
関東地方にある都道府県の名前を知っていますか？線の上に各都道府県の名前を
ひらがなで書いて、以下の□の中から正しい漢字を選んで書きましょう！
For today's quiz we will be using a map! Do you know the names of the prefectures in the
Kanto region? Write the name of the prefecture on the line next to the number, choose the
correct kanji, and write it in the □!

埼玉 群馬 茨城 栃木 東京 千葉 神奈川 京都 奈良



① _____
□ □ 県

② _____
□ □ 県

③ _____
□ □ 県

④ _____
□ □ 県

⑤ _____
□ □ □ 県

⑥ _____
□ □ 都

れい
(例) さいたま
埼玉県

こた < 答え > < Answer >

(例) さいたま	埼玉県	Saitama
① ぐんま	群馬県	Gunma
② とちぎ	栃木県	Tochigi
③ いばらき	茨城県	Ibaraki
④ ちば	千葉県	Chiba
⑤ かながわ	神奈川県	Kanagawa
⑥ とうきょう	東京都	Tokyo

さんすう
算数クイズ
Math Quiz

あんごう かいどく ちょうせん
暗号メモの解読に挑戦しよう！
We will try to decipher a secret message!



とい
【問 Question】

がっこう かえ つくえ うえ ひと
ニコラスさんが学校から帰ってくると、机の上におうちの人からの暗号メモがありました。

けいさん あんごうへんかんひょう もじ
①～⑧の計算をして、【暗号変換表】の文字を□に入れて、メモを解読してみよう！

After getting back home from school, Nicholas noticed that someone in the house left a secret message on his desk!

We will calculate ① to ⑧, use the “Cipher Table” to fill in the □ with the correct letter and decipher the secret message!

【暗号メモ Secret Message】

きょう
今日のお 例 や つは、① ② ③ です。

④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ にしまっているよ。

み た
見つけたら食べていいよ！

Today's snack is _____. It's in the _____.

You can have the snack if you find it!

れい
例

$$\begin{array}{r} 82 \\ + 13 \\ \hline 95 \end{array}$$

①

$$\begin{array}{r} 28 \\ + 57 \\ \hline \end{array}$$

②

$$\begin{array}{r} 36 \\ + 97 \\ \hline \end{array}$$

③

$$\begin{array}{r} 41 \\ - 18 \\ \hline \end{array}$$

④

$$\begin{array}{r} 77 \\ - 68 \\ \hline \end{array}$$

⑤

$$\begin{array}{r} 17 \\ \times 9 \\ \hline \end{array}$$

⑥

$$\begin{array}{r} 23 \\ \times 27 \\ \hline \end{array}$$

⑦

$$3 \overline{)123}$$

⑧

$$27 \overline{)324}$$

【暗号変換表 Cipher Table】

9	1 2	1 9	2 3	3 3	4 1	7 5
れ	こ	た	ス	キ	う	ケ
8 5	9 5	1 2 3	1 3 3	1 5 3	5 2 1	6 2 1
ア	や	ー	イ	い	ぞ	と

かいせつ こた
【解説・答え Answer and Explanation】

$$\begin{array}{r} \textcircled{1} \quad 28 \\ + \quad 57 \\ \hline 85 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \textcircled{2} \quad 36 \\ + \quad 97 \\ \hline 133 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \textcircled{3} \quad 41 \\ - \quad 18 \\ \hline 23 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \textcircled{4} \quad 77 \\ - \quad 68 \\ \hline 9 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \textcircled{5} \quad 17 \\ \times \quad 9 \\ \hline 153 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \textcircled{6} \quad 23 \\ \times \quad 27 \\ \hline 161 \\ \underline{46} \\ 621 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \textcircled{7} \quad 41 \\ 3 \overline{)123} \\ \underline{12} \\ 3 \\ \underline{3} \\ 0 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \textcircled{8} \quad 12 \\ 27 \overline{)324} \\ \underline{27} \\ 54 \\ \underline{54} \\ 0 \end{array}$$

あんごう
【暗号メモ Secret Message】

きょう 今日のお 例 や つは、① ア ② イ ③ ス です。

④ れ ⑤ い ⑥ と ⑦ う ⑧ こ にしまっているよ。

み た
見つけたら食べていいよ！

Today's snack is ice-cream. It's in the freezer.
You can have the snack if you find it!

けいさん わ ざん さん せつめい
⑦の計算で割り算のひっ算を説明します。We will explain how to perform long division for number ⑦

⑦-1

$$\begin{array}{r} 3 \overline{)123} \end{array}$$

ひやく くらい しょう ひと さ
 $1 \div 3$ 百の位に商がたたないので、位を一つ下げて10のまとまりの
なん ぶん かんが
何十分と考えましょう。

1 is not divisible by 3. So, we need the help of the number on the ten's place.

⑦-2

$$\begin{array}{r} 4 \\ 3 \overline{)123} \end{array}$$

じゅう
 $12 \div 3$ 4を十の位にたてる。

$12 \div 3$ is 4. We then write 4 in the ten's place, on top of the division bar.

⑦-3

$$\begin{array}{r} 4 \\ 3 \overline{)123} \\ \underline{12} \downarrow \\ 3 \end{array}$$

$3 \times 4 = 12$ 12から12をひく。 $12 - 12 = 0$ 一の位の3をおろす。

$3 \times 4 = 12$, we subtract 12 from 12. $12 - 12 = 0$. Next, we bring down the leftover 3 in the one's place.

⑦-4

$$\begin{array}{r} 41 \\ 3 \overline{)123} \\ \underline{12} \\ 3 \\ \underline{3} \\ 0 \end{array}$$

$3 \div 3$ 1を一の位にたてる。

$3 \times 1 = 3$ 3から3をひく。 $3 - 3 = 0$

$3 \div 3$ is 1. We then write 1 in the one's place, on top of the division bar.

$3 \times 1 = 3$, we subtract 3 from 3. $3 - 3 = 0$

